



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 31 octobre au 04 novembre 2011

Articles à la une:

◦ Le service des Communications et des Transports a demandé aux autorités municipales de prendre des mesures pour augmenter le nombre d'usagers dans les bus publics.

► A la Une :

HCMV – Transport : Le service des Communications et des Transports a demandé aux autorités municipales de mettre en œuvre un projet de renouvellement de bus usagés par 1600 nouveaux bus, de donner ses opinions concernant le plan de développement de ce réseau de transport public jusqu'en 2025 et de continuer sa politique d'assistance financière prévu à 1 700 milliards de dongs pour 2012. Un récent sondage montre que 70% des habitants refusent de prendre le bus du fait de sa faible vitesse de circulation : il faut environ 1 heure pour parcourir 12 – 13km (contre 30 minutes en moto). (*Nguoi Lao dong, 04/11/11-p.7*)

► Politique :

HCMV – Administration : En vue d'améliorer la qualité de l'impression et le contrôle de la carte d'identité nationale, depuis le 31 octobre, la police municipale a choisi d'imprimer, à l'encre noire, par ordinateur le numéro de la carte d'identité nationale. Les cartes délivrées avant cette date et dont le numéro est imprimé en rouge sont encore d'usage jusqu'au terme de leur validité. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/11/11-p.2*)

► Relations internationales :

Japon/VN – Crédit : Selon le ministère des Finances, l'agence de Coopération internationale du Japon (*JICA*) a signé un accord de 1,16 milliard de dollars de crédit avec le Vietnam pour la réalisation des projets importants sur l'adaptation aux changements climatiques, la centrale thermique *Nghi Son* (Nord), le port international *Hai Phong* et la route à grande vitesse Nord-Sud (tronçon *Ben Luc – Long Thanh*). (*Tuoi Tre, 03/11/11-p.17*)

Grande-Bretagne/ HCMV – Visite : Le vice-président du Comité populaire municipal, Lê Manh Ha, a reçu le 2 novembre le ministre britannique des Affaires, de l'Innovation et du Savoir-faire, Vince Cable. Les projets d'investissement britannique actifs à Hô Chi Minh-Ville sont de plus de 80 avec un montant total de 500 millions de dollars. (*Saigon Giai Phong, 03/11/11-p.1*)

Danang - Projet : Les ambassadeurs de l'Inde, du Brésil et de l'Afrique du Sud au Vietnam ont signé avec les dirigeants du Comité populaire de la ville de Da Nang le projet d'édification à hauteur de 500 000 dollars d'une zone de production de semences de paddy dans la commune de *Hoa Tien* du district de *Hoa Vang*. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 03/11/11-p.2*)

Etats-Unis/VN – Documentaire : Le consulat général américain à Hô Chi Minh-Ville a organisé un échange thématique entre les jeunes réalisateurs vietnamiens et les réalisateurs américains Steven Klein et Melinda Levin sur les documentaires. La projection du documentaire « le rêve des magies » de Steven Klein a clôturé cet entretien. (*Thanh Niên, 03/11/11-p.14*)

► Relations franco-vietnamiennes :

VN – Bourses : Le groupe Orange France Telecom a accordé depuis le début de l'année aux étudiants vietnamiens 22 bourses et stages d'un montant total de près de 60 000 dollars. 10 autres bourses viennent d'être remises aux meilleurs étudiants de l'université de Technologies relevant de l'université nationale de Ha Noi. (*Saigon Giai Phong, 03/11/11-p.2*)

► Economie :

HCMV – Transport en commun : La municipalité de Hô Chi Minh-Ville a consenti pour la mise en place de la publicité sur les autobus. Selon les estimations du service des Communications et des Transports, les recettes provenant de cette activité rapporteront au moins 100 milliards de dongs/an. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.2*)

Khanh Hoa – Tourisme : L'aéroport international Cam Ranh (province de Khanh Hoa) a accueilli près de 170 passagers du 1er vol direct Kranoyarsk (Fédération de Russie) - Cam Ranh. Selon les prévisions, la province de Khanh Hoa accueillera d'ici avril 2012 en moyenne 180 passagers/jour en provenance de 9 villes russes. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.2*)

HCMV – Investissement : Le Comité populaire municipal envisage d'édifier une 2ème technopole dans le 9ème arrondissement sur un terrain de 200 ha. Il s'agira d'un pôle spécialisé sur les recherches scientifiques et sur l'application des technologies modernes d'envergure nationale. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.2*)

HCMV – Immobilier : Les services compétents de Hô Chi Minh-Ville ont dressé un procès-verbal à l'encontre de l'entrepreneur du chantier situé sur le quadrilatère Eden pour infraction au permis de construction. Cet ouvrage immobilier de 15 étages, dont 6 niveaux souterrains, abritera un hôtel 5 étoiles et un centre commercial de luxe. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.4*)

VN – Marché : Le centre des études commerciales et d'assistance aux entreprises (BSA) a achevé d'établir la carte de répartition des produits vietnamiens dans 6 provinces du pays (Can Tho, An Giang, Vinh Long, Long An, Tien Giang et Tra Vinh). Selon la BSA, aucune entreprise vietnamienne n'arrive à couvrir 30% des parts du marché local. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.17*)

Le café instantané G7 de la société de café *Trung Nguyen* est vendu depuis début octobre 2011 sur les rayons du réseau des supermarchés *Costco* (Etats-Unis) et *E-Mart* (Corée du Sud). La société *Trung Nguyen* a contracté auprès de ces chaînes commerciales une commande totale de 115 conteneurs de café instantané G7 d'ici fin 2011. (*Saigon Giai Phong, 31/10/11-p.9*)

L'exportation des produits textiles dans les 10 premiers mois de l'année ont rapporté au Vietnam environ 11,7 milliards de dollars, soit 500 millions de dollars de plus que prévu pour toute l'année 2011. (*Tuoi Tre, 03/11/11-p.17*)

La société *Friesland Campina Vietnam* a investi plus de 13 millions de dollars dans le programme d'assistance au développement de l'élevage des vaches laitières. Jusqu'à présent les éleveurs et les fermiers bénéficiaires du programme fournissent à la société plus de 60 000 tonnes de lait/an. (*Tuoi Tre, 03/11/11-p.17*)

HCMV – Investissement : L'association des produits d'artisanat et de transformation du bois (*HAWA*) et le centre de promotion du Commerce et de l'Investissement de Hô Chi Minh-Ville organisent, du 30 octobre au 2 novembre, une visite de prospection de marché dans une vingtaine d'entreprises des produits de transformation du bois à Hô Chi Minh-Ville et des provinces avoisinantes pour 10 importateurs canadiens. Le chiffre des exportations des produits en bois du Vietnam a atteint 2,9 milliards de dollars sur les 3 premiers trimestres de 2011. (*Tuoi Tre, 31/10/11-p.17*)

Plusieurs chaînes de supermarchés à Hô Chi Minh-Ville (tels que *Co.opMart*, *LotteMart*, *VinatexMart*, *Big C*, etc) lancent leur programme de promotion en vue de maintenir le pouvoir d'achat de leur clientèle. (*Tuoi Tre, 03/11/11-p.17*)

Nha Trang – Tourisme : L'organisation *World Travel Awards* a remis le titre de meilleur resort du Vietnam 2011 à *Vinpearl Resort Nha Trang* le 29 octobre dernier. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/10/11-p.11*)

La chaîne de supermarchés *Metro Cash & Carry Vietnam* (Allemagne) vient d'inaugurer dans la ville de Can Tho un centre de transition des produits aquatiques. (*Thanh Niên, 03/11/11-p.2*)

HCMV – Foire : La foire internationale des bijoux Vietnam 2011 se tiendra pour sa 20ème édition au stade sportif *Phu Tho* (Hô Chi Minh-Ville) du 10 au 14 novembre. (*Thanh Niên, 04/11/11-p.2*)

Da Nang – Investissement : Le Comité populaire de la ville de Da Nang a donné son aval à la compagnie générale des aéroports du Centre de coopérer avec une compagnie belge dans la construction d'un réseau d'éclairage par pile solaire d'une capacité de production de 2,4MW dans le parc de stationnement de la nouvelle aérogare internationale Da Nang. Les investissements sont estimés à 14 millions de dollars. (*Tuoi Tre, 04/11/11-p.2*)

► **Maux sociaux :**

Binh Duong – Contrefaçon : L'agence de gestion de marché de la province de Binh Duong a saisi dans les points de vente plus de 400 bombonnes de gaz affichant les marques d'imitation des sociétés *Petrolimex*, *HGas*, *Saigon Petro*, *VT Gas*. (*Tuoi Tre, 03/11/11-p.4*)

HCMV – Infraction : Les inspecteurs du ministère de la Culture, du Sport et du Tourisme ont listé le nom des sociétés contrevenantes au droit d'auteur sur les logiciels en octobre dernier. Parmi elles, figure la société privée Zoom (1er arrondissement – Hô Chi Minh-Ville) qui se servait du logiciel Discreet Flame de Autodesk d'une valeur de 4 milliards de dong. (Saigon Giai Phong, 03/11/11-p.7)

Près de 4 tonnes de viande sans justificatif de sécurité et d'hygiène alimentaire ont été arrêtées aux portes de Hô Chi Minh-Ville, sur la dernière quinzaine d'octobre 2011. (Thanh Niên, 31/10/11-p.2)

► Société :

Dong Nai – Pollution : Plus de 400 habitants du hameau 4 de la commune de La Nga (province de Dong Nai) se sont regroupés le 30 octobre devant l'entrée de la société AB Mauri Vietnam pour protester contre la pollution causée par cette société. *AB Mauri Vietnam* a été passible de 4 amendes depuis 2009 pour pollution de l'environnement. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/10/11-p.2)

HCMV – Santé : Selon les statistiques du centre de Nutrition de Hô Chi Minh-Ville sur la santé des travailleurs, 70% des ouvriers à Hô Chi Minh-Ville manquaient d'iode, 20% sont anémiques et la majorité d'entre eux présentaient une carence de vitamines du groupe B. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/10/11-p.2)

Plus de 7% de la population de Hô Chi Minh-Ville sont diabétiques, contre 4% en 2001 et 2,5% déclarés en 1990. Plus de 65% des malades ne savent pas qu'ils sont atteints du diabète. (Saigon Giai Phong, 04/11/11-p.2)

La Maison culturelle des Jeunes (4 Pham Ngoc Thach, 1er arrondissement) encourage les habitants à participer le 6 novembre à la « journée du don de sang ». (Tuoi Tre, 03/11/11-p.11)

HCMV – Médicament : La société des produits pharmaceutiques Saigon (Sapharco) vient de demander l'autorisation du service de Santé et du service des Ressources naturelles et de l'Environnement de Hô Chi Minh-Ville pour la destruction de plus de 7,4 millions de comprimés Obirax (médicament contre l'obésité et importé de l'Inde) d'une valeur de près de 12,3 milliards de dong. Ce médicament contient de la Sibutramine (substance présumée créer des effets secondaires sur les maladies cardiovasculaires) et a été suspendu de la circulation depuis avril dernier par le ministère de la Santé. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/11/11-p.2)

Quang Ngai – Epizootie : L'épizootie aviaire est annoncée officiellement dans la province de Quang Ngai. Près de 20 000 volailles atteintes du virus H5N1 ont été détruites. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 31/10/11-p.2)

Delta du Mékong – Santé : La maladie « mains-pieds-bouche » a tendance à augmenter dans certaines provinces du Delta du Mékong. Les malades recensés sur les 10 premiers mois de l'année sont de 700 cas (dont 5 décès) dans la province de Hau Giang, plus de 4 500 cas (dont 6 décès) dans la province de Dong Thap, 1 674 cas (dont 4 décès) dans la province de Ca Mau, 1 329 cas (dont 7 décès) dans la province de Bac Lieu, etc. (Tuoi Tre, 03/11/11-p.9)

VN - Aide : Dans le cadre du programme caritatif de l'organisation « les américains en aide aux enfants de l'Asie », le club des « first ladies » à Hô Chi Minh-Ville et la société des équipements médicaux Siemens ont remis à l'association de parrainage des patients pauvres de Hô Chi Minh-Ville 640 appareils auditifs pour les petits malentendants, dont 280 à Hô Chi Minh-Ville et dans les provinces du Sud. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 03/11/11-p.9)

Le championnat des chiens de race « Vietnam Dog Show 2011 » se tiendra les 10 et 11 décembre au club sportif Phan Dinh Phung de Hô Chi Minh-Ville. (Thanh Niên, 03/11/11-p.2)

VN – Santé : En 2010, les Vietnamiens ont dépensé plus de 22 000 milliards de dong pour les cigarettes. Selon le ministère de la santé, le prix de vente des cigarettes au Vietnam, qui est très faible par rapport aux autres pays, est l'une des raisons attirant les adolescents et les pauvres à cet usage. (Tuoi Tre, 04/11/11-p.9)

► Culture :

HN – Découverte : En entreprenant les travaux de réfection du bar Bamboo en août dernier, les dirigeants de l'hôtel Sofitel Legend Metropole Ha Noi ont découvert une salle de 40 m² à 2m en dessous de l'hôtel creusée dans les années 68 pour servir d'abri aux clients de l'hôtel à l'époque des bombardements américains sur Ha Noi. (Nguoi Lao dong, 02/11/11-p.3)

HCMV – Festivités : Le comité d'organisation des festivités du Têt a choisi le thème de la mer et de l'île pour décorer la rue Nguyen Hue à l'occasion du Têt du Dragon 2012. Elle sera ouverte aux piétons du 20 au 26 janvier 2012. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/11/11-p.2)

HCMV – Cinéma : Le festival du film japonais 2011 sera organisé dans les villes de Phan Thiet, Da Nang et Hô Chi Minh-Ville du 6 au 24 novembre avec la projection gratuite de 8 films portant le thème de l'amour.(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/11/11-p.8)

VN – Médias : L'Agence Vietnamienne d'Information (AVI) coopère avec la chaîne de télévision japonaise Fuji TV dans la réalisation d'un site Internet « Catch Asia ! Look Japan ». Ce site présentera en vietnamien et en anglais des publicités sur les sociétés japonaises ainsi que les informations sur le Vietnam et le Japon. (Saigon Giai Phong, 04/11/11-p.1)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.